

6-IV-2/18 2849

10

UN MOSQUIT D'ABRE.

PESSA AB UN ACTE Y EN VERS CATALA.

ORIGINAL

de

D. JOSEPH SERRA

y

D. R. G.

Estrenada ab gran aplaus en la «veuie de la flata» Teatre
del Odeon, lo dia 1 de Febrer de 1866.

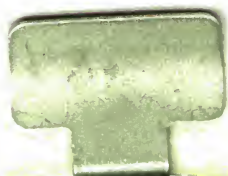
Preu 2 rals.

BARCELONA.

LLIBRERIA DE EUDALDO PUIG, EDITOR,

Plaza Nova, número 5

1866.



UN MOSQUIT D'ABRE.

PESSA AB UN ACTE Y EN VERS CATALÁ,

ORIGINAL.

DE

D. JOSEPH SERRA

Y

D. R. G.

Estrenada ab gran aplauso en la «secció de La Gata»
Teatro del Odeon, lo dia 1 de Febrer de 1866.



BARCELONA.



LLIBRERIA DE EUDALDO PUIG, EDITOR.

PLASSA NOVA, NÚMERO 5.

1866.

La propietat de aquesta producció pertany, en quant á la impressió á D. Eudaldo Puig, y per lo que toca á sa representació, á sos autors. Tant lo primer com los segons, recurrirán á la lley pera proceder contra cualsevol que la reimprimisca ó representi sense obtenir lo seu respectiu permís.

Queda fet lo depòsit corresponent.

Examinada esta comedia, no hallo inconveniente en que su representacion se autorice.

Madrid 5 de diciembre de 1865.

EL CENSOR DE TEATROS,
Narciso S. Serra.

CUATRE PARAULAS.

Tal volta 'ns dirán, essent posadas al frente de una producció festiva com es aquesta, las pocas paraulas tristas, que la justicia y mos sentiments me obligan ara á posar; pero hi han de ser y tothom compendrà com están mòlt bè en son lloch.

Jo, ab mon estimat y malográt amich D. R. G., vaig escriurer lo que ha estat lo primer fruit de nostres treballs. Quant lo tinguerem acabat, no ha volgut la sort que mon pobre amich y coautor pogués presenciar la primera representació de la nostra pessa. Com fora dedicarli lo que es sèu, no puch tributarli á sa memoria aquesta obra; pero puch retornarli los aplausos y la poca gloria alcansada y que jo he degut arplegar tot sol, tot sol... sense compartirla ab mon amich.

Consti, pues, que no es tot meu lo fruit, per fortuna venturós, que ha produit la primera representació de la present obra dramática, sino que á la memoria de mon amich R. G. déu tributar-se, cuant menos, la mitat del aplauso y de la aprobació que la bona sort ha fet alcansar á la nostra producció.

Joseph Serra.

REPARTIMENT.

PERSONAS.

SENYOR PAU, ataconadó. .
SENYOR RAMON, mestre bar-
bé.
CARLETS, fadri barbé. . . .
CASSIMIRO, jove lluit. . . .
QUIMETA, criada de servey.
SOFIA, senyoreta.
SENYORA MANELA.
UN ASSISTENT.
FRANCISQUET, aprenent con-
fite.
DON BLAS.
Vehinat.

ACTORS.

D. Lleó Fontoba.
» Juan Bertran.
» Francisco Puig.
» Joseph Clucellas.
D. Francisca Soler.
» Fermina Vilches.
» Cornelia Pellisari.
D. N. Llimona.
» Gener.
» Joaquim Bigorria.

L'acció es contemporánea y passa en Barcelona.

Los autores suplican al actor encarregat del paper de Cassimiro, que procuri no desfigurarle, com potser seria fácil, si fos dit tipo interpretat per lo d'un jove finet y *migueta*, com vulgarment se diu.

ACTE ÚNICH.

La escena representa un carrer poch concorregut de Barcelona, á la entrada de fosc. A la esquerra del actor, una casa ab portal y balcó practicables: en lo portal hi ha un puesto d' ataconador, ab vetllador; al costat, á terra, lo cabàs ab las eynas, plé de sabatas y botas; un gibrell ó cubell plé d' aigua, á la porta; y penjada á la part de fora, una botina vella. Frente per frente d' aquesta casa, es dir, á la dreta del actor, hi ha una botiga de barber, ab sas vidrieras, cortinetas y la bessina penjada á fora. Junt á la botiga, y si pot ser, en primer terme, una finestra baixa, practicable. Al altre costat de la barberia, una altre botiga que figura ser de confiter; y al frente de la botiga, junt á la casa á dalt, espresada, un' altre finestra practicable. Si pot ser, fanals, pero de tots modos, en la confiteria s' hi ha de véuer flum á miedida que 's fa fosc; lo mateix en la entrada de la esquerra, ahont figurará haber hi una llantia. Aixó últim á son degut temps, perquè la acció comensa que encara es clar y durant la mateixa, se va fent vespre. Es á l' estiu.

ESCENA PRIMERA.

SENJOR PAU, *treballant y cantant; assentat, al portal de la esquerra. Després d' un poquet lo SENJOR RAMON.*

RAMON. (*Sortint de la mateixa casa ab la bassina y demés eynas de afeitar.*) Hola... d' alló... ja gantem?

PAU. Senyor Ramon, ¡Dèn lo quart!

¡Avuy si que ha vingut tart!

RAMON. Dos cuarts de vuit.

PAU. ¡Qué hi farem!

¡Ja está afeitat l' senyor?

RAMON. Encara no fá un segon.

PAU. Endavant... aixó es l' mon;

uns s' afeitan; altres no...

RAMON. Sino que com don Rafel,
no sé ahont está convidat...

- PAU. Sí, crech que va al envelat
d' aquí 'l portal d' Isabel.
- RAMON. ¿Y dos vosté que no plega?
ja n' hi ha prou, senyó Pau, ¡vaja!
- PAU. ¡Oh!... es diferent la navaja,
ó bé 'l ninyol y la pega.
- RAMON. ¡Cál! Estém en uns temps mòlt mals.
- PAU. Sí, no hi ha gaire alegria.
- RAMON. Miris, d' alló... Pau, hi ha dia,
qu' encara no fem vuit rals.
- PAU. Ja veig que n' hi ha una garba;
pro 'l sèu es dels bons ofissis.
- RAMON. ¿No veu que ab aquesta crissis,
tòthom se deixa la barba?
- PAU. ¿Donsas veu?... jo hi he guanyat.
- RAMON. Crech que per tots es prou porra.
- PAU. Home, la gana fá corra,
y així 's gasta mes calsat.
- RAMON. ¡Sempre 'n té una d' amanidal...
No tinch jo tanta alegria.
- PAU. ¡Oh!...es que no canblaria..
Jo aquí tinch mòlt bona vida.
- RAMON. ¿Donchs está bé?
- PAU. ¡Ja ho pót véurer!
en aquet tamboret jo,
ll dich que hi estich milló,
que 'l general...
- RAMON. No puch créurer,
que aixó m' ho digui formal.
- PAU. Home, donsas es ben net,
veigi en aquet tamboret
¿qué hi faria 'l general?
Per có vaig deixar l' empleyu,
per viurer mes sossegat.
- RAMON. ¡Ah, caram! ¿qu' era empleat?
- PAU. Feya de guarda passeyu.
Pero á mí no me vá agradar
la marxa del ministeri,
y com no 'm falta sanderi,
l' empleyu vaig renunciar.
Ara sé que sent aixó,
may me falta una pesseta.
¡Ah!... ja baixa la Quimeta.
- RAMON. ¿Quí?
- PAU. La criada del senyó.

ESCENA II.

DITS, y QUIMETA, que baixa per la mateixa escala.

- PAU. Miratela, ¡qué bufonal!
- QUIMETA. Senyó Pau, ¿sab quina hora es?
- PAU. Hora de contar dinés,
vés si 'n tens gaires, mlyona...

- QUIMETA. ¡Anem bol... ¡ja fóra molt!
¡Vamos, cuiti!... diguim l' hora.
- RAMON. (*Mirant l' rellotje.*) Tres quarts de vuit, á la bora.
- QUIMETA. Ara gracias.
- PAU. No las vol.
(*Al Sr. Ram.*) ¿No es vreitat qu' es ben salada?
- QUIMETA. ¡Ja ho crech!... mes que una tunyina.
- PAU. Y mes pulida y mes fina,
que una bota enxarolada.
- RAMON. La farà enfadá... d' alló...
- PAU. Cá, ¡si ab mi no 's pót cremari...
Com que 'ns habem de casar...
¿No, Quimeta?
- RAMON. (*Ab tota formalitat.*) ¿De debó?
- QUIMETA. (*Al Sr. Pau.*) ¿Ja 'm pendria, no?... dos zasti!
- PAU. Dona, ¿qué soch coix, ni borni?
- QUIMETA. Anem, vamos, ¡Dèu li torni!...
es masa dú 'l bou al ast!
Ara voldria enfadarme,
pero com seria en vá...
¡Ay! ¿sab ahónt anirá á pará
al últim?... devant del Carme.
- PAU. Al demés, parlant de tot...
¿Cap ahónt vas ara, Quimeta?
- QUIMETA. A buscá á la senyoreta.
- PAU. Y de camí ab l' xicot...
- RAMON. Vaja, home, ¡no siga així!
- QUIMETA. No 'n tinca pas d' amagá res;
tothom sab que 'l meu promés,
es en Carlets.
- RAMON. ¿Lo fadri?
- PAU. Noya, creume l' que 't dich jo,
no 't fiquis ab cap barbé...
Si 't casabas ab mi...
- QUIMETA. ¡Qué!...
- PAU. Jo seria l' teu senyó.
- QUIMETA. ¡Quina rifa que trauria!
- PAU. ¡Prou!... sens tení res, te dotas...
Cuant se t' espatllin las botas,
jo te las adobaria.
- QUIMETA. Si no fós mes que aixó ray...
- PAU. Dona, sempre 'n suris mes bé...
¡vés que 'n farás d' un barbé,
si no t' has d' afeitar may!
- RAMON. (*Mirant l' rellotje.*) ¡Jel ¡jel!... las vuit desse-
guidal!...)
- Me n' ire cap á sopá.
- PAU. Vaigi... que per qui no ho fá,
d'u qu' hi ha pena de la vida.
Y bè, ¿veu?... aixó es 'l mont...
uns sopan, los altres no...
- RAMON. Abur... Passiho bè... d' alló. (*A Quima.*)
- PAU. Passiho bé, senyó Ramon.
(*Aquet traspassa l' escena y entra en la barbería.*)

- QUIMETA. També me 'n tindré d' anár...
PAU. ¡Ja te 'n vols anár, Quimeta?
QUIMETA. Sí, m' ha dit la senyoreta,
que veigés de no tardár.
PAU. Ja deureu trová 'l mosquit.
QUIMETA. ¡Ahl... ¡qué no ho sab?...
PAU. No pas tot.
QUIMETA. Casl já está arregladot.
PAU. ¿Qué dius ara?...
QUIMETA. Ja l' hi ha escrit.
PAU. Esplica, esplica, ¿qué passa?
QUIMETA. No ho digul...
PAU. Sabs que pòts fiarta...
QUIMETA. Jo li vaig donár la carta.
PAU. Bé, li deurá dá carbassa.
QUIMETA. ¡Cál 'm va dir, veigi si es prou,
que ja li contestaria,
y que hi pensa nit y dia.
PAU. Sí que amigo, 'm vé de nou.
¿Tú vas dar la carta?
QUIMETA. Si...
Si 'm va causá compassió,
y 'm va dá aquet mocadó...
PAU. Si que 't debia enterní.
QUIMETA. Me 'n valg.
PAU. Vaja, adeu, sirena.
PAU. Dos ja ho sabs; si 't vols casá...
QUIMETA. (*Rient.*) Es massa vell per plorá. (*Sa 'n vá.*)
PAU. (*Cridantli.*) Miratela, ¡com remenal...

ESCENA III.

CARLETS *pel fondo del carrer, tot refent un cigarrillo.*
Lo senyó PAU, treballant y cantant, durant 'l monòlogo
del primer.

- CARLETS. ¡Bravo!... ¡mira que aixerit!...
¡de quin gust me 'l fumaré!...
vaije, noy, ja diuen bé,
que de gustos no hi há escrit.
Per có, com ja es cosa vella,
jo ab gustos, may m' hi barallo;
diu... m' agrada aixó... *aixó callo,*
com diu aquell de la *Esquella*
¿Oy, senyó Pau? (*Girants' ha.*)
PAU. (*Aixecan lo cap y adonantsen.*) Si, home, si!
CARLETS. ¿Eh, qué 'm donará un misteri?
PAU. ¡Prou!... ¡aixó ray!... ha de haber' hi
dos ó tres capsas, per qui. (*Busca pel vetlla-*
dor y li dona una capseta de mistor.)
¡Sembla que 's fá foschl!
CARLETS. ¡Oy tall!
PAU. Y jo, sense llum, soch cege.
CARLETS. Endavant dos, hasta luego.

- PAU. ¿Y ahónt anem ara, á fé mal?
CARLETS. Al lloch.
PAU. Com vás tot vestit,
que sortias me pensaba.
CARLETS. Al revés, es que tornaba.
PAU. ¡Ah, ja!... ja entench.
CARLETS. Si; hi sortit
á comprá dos pajatillas,
y á fé petá un xich la claca
ab l' estanquera...
PAU. ¿Qu' es maca?
CARLETS. Com las pessetas sencillas.
PAU. ¡Ja veurás com la Quimeta,
te la prencj jo, si á Dèu plau!
CARLETS. (Se 'n va tot rient cap á la butiga.) ¡Ay ca-
rat de senyó Paul...
¡sempre ha de fé la brometa!...
(Entra y 'l senyó Pau se queda cantant.)
PAU. (Després de cantar un poch.) Vaja, ¡té!... ¡ja
no veig res!
malvinatje... no sé qui!
(S' assenta al pedris del portal.)
Veyam, posemnos aquí,
si 'ns hi veurem un xich mes.
(Carlets ha sortit en mànigas de camisa y 'l bolet posat
y s' ha sentat en una cadira qu' ha tret.)
CARLETS. ¡Ah!... ¡aquí si que s' está bè!...
¡quin demontri de caló!...
¡Senyó Paul!... ¿qué no t'è pó (Al Sr. Pau).
de caure?
PAU. ¡Je! ¡je! ¡je! ¡je!...
CARLETS. ¿Qué no ha baixat la Quimeta?
PAU. ¡Üy!... ¡qu' estoneta ha qu' es foral...
CARLETS. ¿Y ahónt ha anat á n' aquesta hora?
PAU. A buscá á la senyoreta.
CARLETS. ¡Ah! ¿qué no ho sap? .. tan mateix
las sospitas son fuidadas...
Aquell que fa las passadas,
no hi ha dupte la segueix.
Diumenge 'l vaig veure á missa,
tot pulit, tot net de cara...
y que hi duya una enmascara,
per mes señas.
PAU. ¡Quina rissal. .
Y ella, ¿quin pape l' hi feya?
CARLETS. Jo no sé si era per aixó
ó p' alguna altre rahó
pro 'm vá semblá que se 'n reya.
(Senyor Pau s' aixeca, encn llum y torna á treballar.)
CARLETS. ¡Alsa, alsa!... ¡aixó es un deliril...
ja 's coneix que 's vol casá.
PAU. Sí, ves de no treballá,
que 't durán al cementiri.

ESCENA IV.

LO SENYOR PAU, seguint lo seu treball, CARLETS sentat a la porta, d' ahont s' aixecarà a son debut temps. QUIMETA y SOFIA pel fondo. Derrera d' ellos CASSIMIRO, sent l'òs.
D. BLAS, a son temps.

- SOFIA. (Sortint, a Quim.) ¡A veure si serà allí?
QUIMETA. Estona ha, que 'ns vé al derrera.
SOFIA. Dons cuant jó he mirat, no hi era.
(Veyent a Carl.) Calla, miratell...
QUIMETA. (Enientho per Cas. que surt d' una cantonada. Això molt marcat.) ¡Ah, sí!
SOFIA. Potser que veuret li importa,
per parlarte de la carta;
si vé, ja pòis aturarta,
y t' espero allí a la porta.
CASSIM. (Desde 'l fondo.) ¡També aixó es poca sort
Dugas horas d' esperá, meval)
pensant que vá a passejá,
y ara se 'n vá a casa seval
SOFIA. Dèu me lo quart, senyó Pau. (Arriuant a la
PAU. Servirla, donya Sofia... porta de casa seva.)
vosté vé de cà la tia?
SOFIA. Si.
PAU. Y despues cap á sarau.
Bè, no es cap cosa privada
divertirs' ense fé dany.
CASSIM. Avuy si qu' ho trobo estrany...
no m' ha dat ni una mirada.
(Durant tota la escena se passejará amunt y avall del carré, se deturarà per las portas, etc., buscant medis de fer-se notar per Sofia, que no 'n-fá cap cas, demostrant pel' contrari, predilecció per Carlets.
PAU. (Per Carlets, que s' ha acostat a Quima.)
¡Holal... miratell aqu' t,
que prompte ha sentit l' oló.
CARLETS. (Per compliment a Sofia.)
Dèu la quart; ¡qué diu de bó?
SOFIA. (Cortada.) Mòlt bè .. gracias... (Qu' es guapet!)
QUIMETA. (Mitj picada, mitj broma.)
Jo també bè, gracia á Dèu.
SOFIA. (Com s' ha acostat tan corrents!)
CARLETS. (A Quim.) ¡Ah! ¿es dir que vols compliments?
QUIMETA. Rés d' aixó.
CARLETS. Dós que 't sab greu?
PAU. ¡Bó!... ¡lo que vol no has entés?
¡Home!... en llóch de barretada,
ni «¡qué tall!»... ni... una abressada!...
si ets tonto no farás res.
SOFIA. (Potsé a mi me la daria.)
QUIMETA. Sempre serà 'i senyó Pau.
PAU. Fins que 'm mori, si á Dèu plau.

- SOFIA. (*Mirantse al barbé.*)
(L' estimo mes cada dia!...
Y densá que la Quimeta
me va dá la seva carta...)
- CARLETS. (*A Quim.*) Tú, escolta, tinch de parlarta,
después baixa una estoneta.
(*Segueixen enrahonant sent grupo apart.*)
- CARLETS. (*Veyent las miradas de Sofia.*)
(Aquesta xicota 'm mira...)
(*A Quim.*) ¿Duch la cara enmascarada?
- QUIMETA. No; ¿per qué ho dius?
- CARLETS. *Nada, nada...*
Dos baixarás... (Tè, ja 's giral)
- SOFIA. (Ja li déu dir que s' abraza,
de segú, ab 'l meu amor.)
- CARLETS. (*A Quim.*) Ja sabs que tens lo meu cor,
y qu' ets la maca de casa.
- SOFIA. (No sé com m' agrada tant,
pero lo qu' es cert, que 'l vuy.)
- CASSIM. (Me jugo 'l café d' avuy,
qu' ara ab mi s' está pensant.)
- PAU. (*Qu' há estat treballant tot aquet rato, alsa el
cap.*) ¡Mirat aquells!... ¡au! ¡ja está!...
sempre 's corren al darrera...
- SOFIA. ¡M' estima de tal manera,
que sempre la déu buscá.)
- PAU. (*Ab sorna, veyent á Cassimiro.*)
Sembla que tampoch vosté,
me la volen dexá sola...
¡Ay!... ¡ay!... ¡ay!... ¡quina tabola!...
- SOFIA. Qué diu?... no l' entench de ré.
- PAU. A n'alli... no sé que 's veu...
- SOFIA. ¿Ahónt?
- PAU. A n'aquella entrada.
- SOFIA. ¡Ay! ¡callil!... ¡que 'm té cremadal...
no 'l puch treure d' aprop meu.
(*Se gira brusquement d' esguena á Cassimiro.*)
- PAU. (Va rebre una carta seva,
y ara aquet papé li fá?)
(*Segueix enrahonant ab Sofia.*)
- CASSIM. (Ara 'm déu volgue enfadá,
pero cal. . prou es ben meva.)
- CARLETS. Si volen veni á sopá...
- PAU. Bon profit, noy, ompla bé.
Jo aviat me n' hi aniré.
- SOFIA. (*A Carl.*) Gracias.
- CARLETS. (*A Quim.*) Tú, ves de baixá.
(*Va per anarsen, y al trovar una mirada de Sofia 's de-
tura, porta la Quima opart y li diu:*)
- CARLETS. ¿Ni duch la corbata torta?...
QUIMETA. No?...
CARLETS. (*Deixant á Quim*) Dos no entench tal embarch...
No sé... Com tinch lo nas llarch,
potsé aixó la fá está absorta.

(Se dirigeix á la botiga y 's trova ab don Blas que també hi vá.)

CARLETS. Muy buenas noches, don Blas.

D. BLAS. Entremos, que tengo prisa,
y estar listo me precisa,
en tres minutos, no más:

CARLETS. Bè, habrá de *cert al* señor,
perque yo voy á *senar*
y despues m' *he de marzar*.

D. BLAS. Bueno, no importa, mejor. (Entran.)

SOFIA. (A Quim.) Tú, ¿qué t' ha dit allí fora?

QUIMETA. ¿Qué m' ha dit?

SOFIA. Si.

QUIMETA. Alguna cosa.

SOFIA. Anem qu' aquest nos fa nosa.

QUIMETA. Mòlt bona nit y bona hora.

PAU. Vamos, dós, qu' ho passin bé,
y cuidado a pendre mal.

SOFIA. Ja m' ho contarás á dalt.

QUIMETA. ¡Ay, ay!... ¿ves que 'n té de fé?

(Pujan.)

ESCENA V.

CASSIMIRO, SENYÓ PAU, *treballant*. A son temps la SENYORA MANELA, l' ASSISTENT, FRANCISQUET y los VEHINS.

CASSIM. (*Passejant*.) ¡No ho sé!... pro casi comenzo

á estranyá 'l papé que 'm fá...

¿Si tindrè un rival?... pro cál...

ni se com siquiera ho pensol

Despues, que si fos posible

aixó, veyam... ¿qué 'n treuria?...

Vés quin cas ella 'n faria,
tenintme á mil... es imposible.

Algun dia m' ha vist lluirme,

manant una jardirera,

qu' es del tio... de manera

qu' aixó ja fá preferirme.

Despues m' ha vist al Liceo,

ab silló d' anfiteatro...

com que 'l tio es dels del teatro,

tinch silló, pel meu recreo.

En cuant per gust elegant,

no sé pás que mes se vol...

porto bota de xarol

y may m' ha vist sense 'l guant.

En fi, sé un póch de montá,

vaig á la confiteria ..

vés quina noya hi hauria

que no 'm tingnés d' estimá?...
Ara tinch á la Sofia,

que está perduda per mí.

¡Pobreta!... estemnos per qui,

per si á ne 'l baicó portia.

(Queda passejantse: deseguida s'obra la finestra del costat de cá 'l barbé, y surt la senyora Manela.)

MANELA. ¡Hem!... ¡hem!... ¡Senyó Paul...

CASSIM. (Ay, Dèul...

PAU. ja 'm sembla que vé la grescal)

(A Sra. Man.) ¡Holal... ¡ja prenem la fresca?

MANELA. Una miqueta.

PAU. (Per Cassim.) Ja ho veu.

MANELA. Si; diu qu' ara las garrofas van tan baratas...

PAU. (Rient.) Ah sí!...

CASSIM. ¡Aixó ho dehuen dir per mí!...

¡vaya quin parell d' estrofas!...

Las patillas, jo ja ho veig,

no 'm van bé, ni 'm volen creixa,

pero en Paco se las deixa,

y jo tinch de fé 'l mateix.

Jo procuro semblá en Paco,

y tot lo qu' ell fá ho faig jo.

(L' hi tiran un tronxo. Durant lo rato següent, xicots y vehins trehuen al cap, rihuen, etc., preparant l' final de l' escena.)

CASSIM. ¡Canariol... ¡aixó sí qu' es ból!...

¡Jo sapigués qui es tan macol!...

UNA VEU. ¡Mosquit!...

CASSIM. (Aixó s' embolica.)

MANELA. Señó Pau.

PAU. Digui.

CASSIM. (Per un altre tronxo.) ¡Y van dugas!...

MANELA. Li dehuen fé pampallugas,

ab tan passá...

PAU. ¡Psé... una mica!

CASSIM. (Se burlan de mí, l' que sobral)

MANELA. ¡Pobres pedras! ¡quin torment!...

PAU. ¡Oh! y diu que l' ajuntament

d' aquet fet s' hi farà pobra.

UN CRIT. ¡Senyoret!

CASSIM. Vamos, aixó

ja encen las sauchs; cada dia

es la matelxa!... ¡ay, Sofial!...

al menos surt al balcó...

(A la finestra de la mateixa má del senyó Pau, surt un assistent.)

ASISSTEN. (Cantant.) ¡Debajo de ti ventana,

debajo de ti ventana

se pasea el centinela!...

debajo de ti ventanal!...

PAU. ¡Miratel aquei!... ja canta. (A la senyora Manela.)

CASSIM. (¡Alxí 's pogués rebentál)

MANELA. (A Pau.) ¡Y donsas qué s' hi farà?

Qui canta, sos mals espanta.

ASSIST. (Cantant.) ¡Debajo de ti ventana

se pasea el centinela!...

- CASSIM. (Mal llamp!)
- PAU. (Fent i' uilet.) ¡Señora Manela!
¿Eh quina cansó?
- CASSIM. (¡Pampana!)
- MANELA. ¡Si, sí! ja sembla que pica.
- UNA VEU. ¡Mosquit!...
- CASSIM. (Cremat.) (¡Dalt!)
- UNA VEU. (D' una botiga.) ¡Ja, ja, ja!...
- CASSIM. (¡Vaja, aquí no 's pót está!...
Retiremnos una mica.)
(S' acosta al aparadé de la confiteria.)
Pro si acás ella sortia,
bè fóra cas d' acostarse.
- ASSIST. ¡Paso, que van á mencharse
tota la confiteria!...
- CASSIM. (¡No sé ja com no s' espeta
la meva rabia!
- UNA VEU. ¡Mosquit!
- (Surt Francisquet de la confiteria ab la regadora, per regá al carré.)
- FRANCIS. (A Cassimiro sent com qui va á regá.)
¿Vol fé 'l favor, si es servit,
de apartarse una miqueta?
Si no s' aparta 'l remullo.
- ASSIST. ¡Bien, Francisquet!...
- MANELA. Senyó Pau,
surti, home...
- PAU. (Sortint á fora.) ¿Ja hi ha sarau?
- FRANCIS. (A Cassim.) Vamos, s' aparta, ó 'l mullo.
- CASSIM. Ara 'm vuy está aquí un rato.
- FRANCIS. (Arruixantlo y fugint cap á la botiga.)
¡Dons tingull!..
- CASSIM. ¡Pillol! ¡traidó!..
- TOTS. ¡Ja, ja, ja!...
- MANELA. (També rient.) ¡Quina funció!..
- PAU. (Idem.) Aixó es milló que 'l trayato.
(Durant aixó, haurán sortit alguns vehins de las botigas,
y poch á poch anirán sent rotllo al señó Pau y á Cas-
simiro.)
- CASSIM. Hi haurá un escándol aquí
al últim, ja 'ls ho adverteixo,
perque jo no consenteixo
(dirigitse especialment al senyó Pau)
que 's burlin ja mes de mí!...
- PAU. ¡Bè, bè! ¡no 'm vingul ab tants fueros!
- CASSIM. ¡Es que jo ting molta flemma,
pro ja 'm cremol!...
- PAU. Dos si 's crema
tindrem d' avisá 'ls bomberos. (Risat.)
- CASSIM. (A Pau.) ¡Vosté es 'l qu' ho arma tot!...
¡Si senyó!... y son uns estrofas!...
- PAU. Miri, no 'm vingul ab garrofes,
sinó! 'hi aixafa 'l tarot.

VEUS DEL GRUPO. ¡Vollat!... ¡vollar!...

ASSIST. ¡Bien, chavó!...

CASSIM. A n' aquí ningú 'm coneix,
pro si vuy, demá mateix,
dormen tots á la presó.

FRANCIS. *(Que s' ha ficat al grupo.)*
¡Macatxol... ¡si qu' es valent!...

CASSIM. ¡Si, senyors!...

PAU. *(Ab sorna.)* Dos tè influencia...

CASSIM. *(Enfasis.)* Tinch un tio á l' audiència,
y veuran, si 'n heu esment.

PAU. ¡Ah, fugiu, qu' ho dirá al paral...!

CASSIM. *(Ira.)* ¡Aixó ja passa de midal...
(á Pau) ¡Y vosté ho mou tot!...

PAU. *(Cr-mat.)* ¡Mentidal!

LOS DEL GRUPO. ¡Fueral ¡fueral ¡fueral!...

(Tots cridan y ab tan soroll, surt l' senyó Ramon, ab una rebolada de la botiga, y ab una navaja á la ma cóm si estés afeitant á algu.)

RAMON. ¿Y ara?

ESCENA VI.

CASSIMIRO, SR. PAU, junt ab FRANCISQUET y YEHINS, en un grupo. ASSISTENT y SRA. MANELA en sas respectivas finestras. SR. RAMON, que 's fica en lo grupo.

RAMON. ¿Qu' es aixó de está cridant,
á n' aquí de tal manera?

CASSIM. Jo li diré...

TOTS. *(Cridant.)* ¡Fueral ¡fueral!...

RAMON. ¡Silenci!... ¿qué está pa-sant?
¿Coneixen si está molt bè
d' alborotá així 'l vehinat?
¿No saben qu' está privat
moure... d' allós, pel carré?...
(Per Cassim.) Miri, 'l senyó 'n té la culpa.

PAU. ¡Pero, home!... ¿qué desatina?

CASSIM. Vosté 'ns ha buscat bronquina,
no cal que busqui disculpa.

RAMON. Bè... d' alló aquestas disputas,
... d' alló... vamos... ¿á qué venen?

CASSIM. Que quant passo s' entretenen
en tirarme cosas brutas.

PAU. ¡Mala mentidal!...

FRANCIS. ¡Qué!... ¡bolat!...

RAMON. *(Mitj escandalisat.)* ¿Qué 'm diu ara?

CASSIM. Que es vreitát.

Y á mes d' haberme embrutat,
encara 'm mohuen tabola.

FRANCIS. ¡Butllofat!...

ASSIST. ¡Bien, Francisquet!

- MANELA. ¡Envihinlo á passeig pronta!
RAMON. (*Comensantse á crema.*)
¿Sab que si es cert lo que 'm conta,
fóra... d' alló... mòlt mal fet?
¿Y qué 'ls serveix de motiu,
per darli aquets incomodos?
CASSIM. ¡Que cap de tots ells tè modos!
MANELA. ¡Eyl... ¡cuidado ab lo que diu!...
RAMON. ¡Lo senyó tè mòlta rahó!...
FRANCIS. Tot per un xich de xibarri...
RAMON. ¡Si fós alcalde de barri,
á tots 'ls feya d' alló!...
CASSIM. (*A Ram.*) Jo á n' aquí vinch á dar voltas,
perque... (*ab importancia*) m' es convenient...
RAMON. Home, cada cual s' enten...
CASSIM. Com me convé 'n dono mòltas.
Y un dia ab pells de taronja,
l' altre ab tronxos y pedradas,
y hasta 'm mullian de vegadas,
que 'm deixan com una esponja.
A mi tant me fa la roba,
pues si algo se 'm fa dolent,
a casa som richs, ¿m' enten?...
y me 'n puch fè fè de nova.
No es mes que per la indecencia.
RAMON. ¡Home, es clál la rahó li sobra.
CASSIM. Si tractessin ab un pobra,
ab un home sense influencia...
RAMON. ¿Saben qu' aixó es indecent?...
¿que es indigne de personas?
¡Aixó ho fan las gents... pelonas!
de d' alló... aixis á la gent.
Aixó es... ¡d' alló!... sí, senyor!
PAU. Home, bè, no s' hi encaparrí.
RAMON. Es que vuy l' honor del barri,
y així 'l barri pert l' honor.
CASSIM. Lo qu' es jo, no 'ls faré mal,
pro á 'n el onclo tot se conta,
y ell ho acabarà mòlt pronta,
enviant un municipal.
Ab las molestias aquestas,
vostés me poden danyá...
¡y á mi no se 'm pót tocá!...
FRANCIS. No 'l toquis qu' es de las festas.
CASSIM. Ab aixó... tornint hi... oyl...
Ja 'ls ho dich: ¡l' milló dia
dormen tots á l' alcaldia!... (*Ab explosió.*)
ASSIST. ¡Bien!... que lo mate Peroy!...
CASSIM. (*Girants'hi.*) Hasta aquell ximple d' allá,
que guayta á n' á la finestra,
s' entreté armantme palestra.
RAMON. ¡Se dirá á ne 'l capital...
ASSIST. (*Burlon.*) ¡Ara no es, que está fora!...
Ya lo avisaré cuan vengue

- (A Cassim.) ¡Vaya, abur, señor merenguel
¡Buenas noches y bona hora!...
(Tanca la finestra de cop.)
- RAMON.** A Cassim. Ja ho sab bè, que l' assistent...
CASSIM. ¡Tothom aquí m' encocora!...
(Señalant à la senora Manela.)
Miri, hasta aquella senora.
- MANELA.** ¿Qué diu aquest indecent?
FRANCIS. Diu que fins vostè l' insulta.
MANELA. ¡Ay senyó!... ¡hont va aquet barnilla!...
¡mort de fam!... ¡mitja cerilla!...
CASSIM. ¡Parli una mica més culta!
MANELA. Sab que ab mi, ningú fins ara,
hi ha tingut res que veure.
¡Ah! es que jo per tot puch treure
ben descoberta la cara!...
Se 'n pót aná á llevá famas...
Si ell hagués estat aquí,
no li passaria així...
prou li rompia las camas!...
- RAMON.** ¿Vehuen?... Despues los sab greu,
y s'enfadan... y... d'alló...
MANELA. (acabant de crida) ¿Vostè també?... Vaja aixó...!
¡Vaigintzen en nom de Deu!...
(Tanca la finestra ab una rebolada.)
- RAMON.** Bueno, retirense tots,
y...
FRANCIS. Sembla qu'está enfadat...
RAMON. ¡Si senyó!... ¡es que m'hi cremat!
Home, vaya uns esbolots!
Y cuant passi aquet senyó,
veigin de no obri la boca,
perque si 'm diu que algú 'l toca,
...d'alló... etcetra y tot aixó...
- D. BLAS.** (sortint de la barberia ab lo babero posat y la
galla dreta ensabonada.)
Senyor Ramon, hombre, estoy
media hora bace, aguardando,
y me precisa ir yolando...
- RAMON.** ¡Ay caram!...
D. BLAS. Vamos. (torna á entrá.)
RAMON. ¡Ya voy!
Estigan bons... y cuidado!...
que linguin molta prudencial...
(tot dirigintse á la botiga.)
¡Home!... ¡vaya una indecencial...
ab aixó si que m'hi enfado. (entra.)
- CASSIM.** Ja ho senten... ¡ay del que hi torni,
perque se 'n veurá una embrolla.
- PAU.** Dos, bora nit y bona olla...
FRANCIS. Anem, vaja, estiga borni...
(Se 'n van tots rient.)

ESCENA VII.

CASSIMIRO, *passellantse. Despues* QUIMA, *que surt de la casa ab 'ls cantis, per aná á la font.* D. BLAS, *que passa.*

CASSIM. ¡Gracias á Dèu!... sembra al últim,
que s' ha acabat la funció...
Desd'ara no crech que torni
ningú mes á armarme rahons.

D. BLAS. (*que surt de la barberia, tot depressa y cremat.*)
¡No, no!... ¡Jo que es yo no vuelvo!...

CASSIM. (*girants'hi.*) Qué diu?

D. BLAS. ¡Hombre!... ¡voto á brios!...

CASSIM. ¡tenerme aquí media hora!... (*se 'n vá.*)
Aquell senyó dèu ser boig...

(*Pausa.*)

Lo cas es, que ni ab la bulla,
no ha sortit ella al balcó.

(*Veyent á Quima, que surt tal còm s'ha dit.*)

¡Calla!... ¡veig sorti á la Quima!
¡aprofitem l' ocasió.

QUIMETA. ¡Bó! ja no es aquí en Carlets!
no sé qué fá aquell xicot...

CASSIM. ¿Que vá depressa, Quimeta?

QUIMETA. Sí... nó... es dir, vaig á la font.

CASSIM. Bueno, escolti dos paraulas.

QUIMETA. Digui.

CASSIM. ¿Va sorti bè alló?

QUIMETA. De qué vol dir... de la carta?

CASSIM. Es clar.

QUIMETA. ¿Si vá aná bè?... ¡Cóm!...

No 's pót figurar al rébrerla,
quina alegria... qu'n goig!

CASSIM. ¿Ja va saber de qui era?

QUIMETA. ¿Cóm de qui era?... ¡jo 't tochi!

CASSIM. Com qu' era sense firmá...

perque jo may poso 'l nom;

aixís si 'l pare la troba...

QUIMETA. Sí, pro ja li vaig dir jo,

es dir, li vaig dir...

CASSIM. Bè, espliquim
del modo que vá aná tot.

QUIMETA. Res, al vespre... al mateix dia,
qu' era...

CASSIM. Dijous.

QUIMETA. Just, dijous;

li vaig dir: «miris, Soña,
una carta d' ell»... y pom!
l'agafa, l' esquina, l'obra,
la llegeix, li fá petons,
y hasta per póch se la menja,
com un bastó de jacob.

CASSIM. ¿Y no vá parlá d'escriturem?

- QUIMETA. ¡Vaya!... ¡jo ho crechí!
- CASSIM. ¿De debó?
- QUIMETA. Y tant, que... miris, estiguis
perquí, fins á cuarts de nou,
y li daré jo mateixa
la carta...
- CASSIM. (content.) ¿Si?...
QUIMETA. Pel balcó.
- CASSIM. ¡Ayl gracias, Quimeta, cregui
que m' ha fet un gran favor.
- QUIMETA. Ab mólt gust, ja ho sab...
- CASSIM. (donantli un vano embolicat.) Si, tingui,
que mereix no sols aixó,
sino mólt mes...
- QUIMETA. ¡Ayl ¿y ara?
- CASSIM. Es un vano, obriho.
- QUIMETA. ¡Oyl
(mirantse.) ¡Amigo! ¡amigo!...
¿Li agrada?
- CASSIM. Moltíssim. (¡Vaya un pegotí)
- QUIMETA. Es una coseta fina.
- CASSIM. ¡Oh! y de preu. (Me jugo l' coll,
que no li costa mitj duro.)
- CASSIM. Jo no m' estich may per póch.
(sospirant.) (Las dos últimas pissetas
que m' bia deixat en Póu.)
- QUIMETA. ¡Ayl deixem aná... ja 'm sembla
qu' en tornant hi haurá sermó.
- CASSIM. Passiho bé,
- QUIMETA. D'aquí á mes veure. (Se 'n vá.)
- CASSIM. (content.) ¡Amigo! ¡ja he fet l' cop!...
Al últim la que fá onse,
m' anirá bé, vátua l' món!

ESCENA VIII.

CARLETS, que surt de la botiga. CASSIMIRO, passejantse.
Despues QUIMA y mes tart SOFIA.

(Refent un cigarrillo.)

Bon profit. Apa, per vuy,
ja habem sopat, si Déu vol.

Fem' hi petá un cigarrillo.

(Veyent á Cassim.) ¡Ah salao!... ja fem l' ós?...

¡Bo! m' hi descuidat los mistos,

(Per Cassimiro.) Que 'm carrega aquet xicó.

Ja veurás, mestre, no 't moguis,

que 'm vens bé, per darne fóch.

CASSIM. (Mirant al balcó de Sofia.)

Avuy déu está ocupada.

CARLETS. (Dirijintse á Cassimiro.)

Veigi, ¿que 'm farà 'l favor?

(Cassimiro li dona 'l puro, encen y li torna.)

Ara gracias.

- CASSIM. (*Se queda mirant-se!*) Per servirlo.
- CARLETS. ¡Vaya un gust!... Pudent y tou...
en sa vida ha vist l' Habana,
pero bè, de lluny fá 'l-cop.
- CASSIM. Aquet jove es l' promés
de la criada, segons
crech. Si m' hi pogués fé amich,
trovaria un bon filó.
- CARLETS. ¡Alsa, Quimeta, com tardas!...
Déu habé anat a la font,
y si es la última del mitj,
ni l' any vinent pel Juliol.
¡Pobre mossal está encerada
de debó, ab lo meu amor.
Es á dir... no es que m' estimi,
pero com la duch per tot...
Lo qu' es ella, ja es monota
ab aquell ull y aquell cós...
Y res... així 's passa 'l rato,
fins que vé una proporció.
- QUIMETA. (*Pel fondo ab los cantis.*)
Carlets, ¿qué contas las pedras?
- CARLETS. ¡Ja vens de buscá la mort?
- QUIMETA. Ving de la font, ¿ja has sopat?
(*Segueixen baix.*)
- CASSIM. Es que ni sols un segon
ha sortit. Pots á vá als Campos,
y s' está á ne 'l tocadó. (*Passeija y s' atura
veyant á Carlets parat ab Quima.*)
Si, vamos, ja m' ho pensaba,
es lo que li' fá la cort.
Me convè molt ser hi amich. (*Passeijant.*)
- QUIMETA. (*A Carlets.*) Esecolta, ¡vina aqui; boig!...
- CARLETS. Fuig, dona, si no 't estimo...
Estich cremat ab tí, y mólt!
Que no 'm agrada que fassis
papers ridicols, al lloch.
Ab aixó no filarem.
¿Ves qué fás ab aquell tros
de quoniam, cada vespra?...
- QUIMETA. ¿Jo?
- CARLETS. Si, ab aquell burinot.
- QUIMETA. ¿Qu' es cap mal? Li duch recados...
- CARLETS. Doncas ja n' hi has portat prou.
- QUIMETA. No 'm pensaba que 't cremesses.
- CARLETS. Doncas, sí!... despatxal.
- QUIMETA. ¡Oh!
ará hi estich compromesa.
(*Sofia surt ab bato.*)
- CARLETS. Anem té, ja fóra molt!...
- QUIMETA. ¿Qué tens ara?
- CARLETS. (*Ensenyant-li á Sofia.*) Dona, mira,
no podem parlá tots dos,
que la teva senyoreta

- no 'ns surti de tras cantó...
Cada vespre es la mateixa. (*Segueixen baix.*)
- CASSIM. (*Corrent á un puesto hont lo veigi Sofia.*)
¡A ja!... ¡ja surt al balcó!...
- SOFIA.
Ja está parlant ab la Quima.
Deixem quedá á n' aquí un poch,
perque conegui qu' es cert,
si li diu que 'l corresponch.
Ja tinch escrita la carta,
per darli contestació
á ne la seva. ¡Ay Carlets!
¡ja veurás si 't vuy ó no!...
- CASSIM. (*Tot content.*) ¡Bá! no pót dissimular
que li ting robat lo cor.
- SOFIA. ¡Bó! ¡ja es aquí aquet ximplet?
quin tipo mes fastigós.
- CASSIM. Deixem posá com en Paco,
cuant també está de plantón.
- SOFIA. (*Per Cas.*) Pobre d' ell que may m' escrigui,
ó sino li dono un móch...
Tot es hú, ell ó en Carlets,
qu' es tan guapo... tan bofól...
CASSIM. (*Estirantse 'ls punys.*)
¡Malvinatgel!... ¡unas camisas
que 'ls punys may me surten prou!
- CARLETS. (*A Quima.*) Bè, dons donali la carta,
y que s' arregli si vol...
- QUIMETA. Deixem aná cap á dalt
á posarme 'l mocadó,
que haig d' aná ab la senyoreta,
ab un puesto...
- CARLETS. ¡Hola! ¡ahónt?
- QUIMETA. Va á casa de unas amigas
per 'ná al envelat.
- CARLETS. ¿Y dos?
- QUIMETA. ¿que no hi vá ab los seus papás?
Hi vol aná mes dejorn.
¡Ah! si ve aquell, no ho estranyis.
Com la resposta d' alló
li haig de dá, avans que sortim,
despues l' pobre minyó
voldrá aljuntarse.
- CARLETS. Bè, vamos,
per vuy passi.
- QUIMETA. Dons adios. (*Se 'n vá.*)
- SOFIA. Ja dehuen quedar entesos
de com donarli aixó pót.
(*Ensenya una carta tot ficantse á dins.*)
Deixam donarla á la Quima.
- CASSIM. (*Tot entusiasmat.*)
¡Me ensenya una carta, noy!...

ESCENA IX.

CARLETS y CASSIMIRO.

- CASSIM. (*Meditant.*) Me sembla que si acás vuy
que 'l negossi 'm marxí bè...
(*Resolució.*) Me faig amich del barbé,
y si surt, comenso avuy!...
¡Bona idea, homel... m' agrada...
Aixis, si me 'l faig amich,
ja seguríssim estich
que no 'm falta la criada.
Despues lo porto al café...
- CARLETS. (*Contemplantset.*)
¡No 's passeija poch, ni gairel...
- CASSIM. Emprenemlo aixis, ab aire...
(*Acostants'hi.*) Perdoni.
- CARLETS. No hi ha de qué.
(*¿Qué déu volgué aquet xicot?!*)
- CASSIM. Si mal no crech, vosté estima
á una noya que 's diu Químa?...
CARLETS. Per qué... ¿qué li vol fé un dot?
- CASSIM. ¿Qu' está aquí, á casa en Terradas?
- CARLETS. Bueno, si senyó. ¿y qué hi há?
- CASSIM. Dons, homel... donguim la mà,
que tots dos som camaradas.
No es per vosté cosa nova,
que en lo primer pls matèix
ahont la Químa serveix,
hi há una filla guapa y jova.
- CARLETS. Home, no hi trovo la beta.
- CASSIM. Aixis com á la criada,
vosté porta enamorada,
jo hi porto á la senyoreta.
- CARLETS. Y bè, ¿qué hi trova d' estrany?
- CASSIM. Res, pero 'm sembla que treu,
que jo sigui company seu,
y vosté 'm sigui company.
- CARLETS. Francament... ó soch molt asa...
- CASSIM. Com tot vá de vosté á mi...
- CARLETS. ¡Ah! vamos, vosté vol di,
qu' aixis tot se queda á casa.
¡Tóquila, homel aixis es clá. (*Encuiran.*)
(Anem, vaja, ja 't conech.)
- CASSIM. Mil graclas.
- CARLETS. Jo las hi dech...
(Aquet me vol enserá.)
(*Parusa.*)
Vaya, vaya!... dos, formal,
cuan veyá que 's passejaba,
¿may diria que 'm pensaba?
que 'm volia ser rival.
- CASSIM. Cada hù há d' aná ab lo seu,

- lo qu' es jo, aixís, ni per broma,
no 'm rebaixo may.
- CARLETS. (Calla, homa,
qu' aquet xicot me distreu.)
Es á dir dós, que vosté
no mes á lo d' upa 's dona?
- CASSIM. Com só de una casa bona...
Y vosté, fá de barbé?
- CARLETS. (per la bassina de la porta.)
Miris, aixó prou li esplica.
- CASSIM. Déu ser pesat, tot lo dia...
vamos, per mí no faria.
- CARLETS. Dons es carrera bonica.
- CASSIM. ¿Veú?... jo acostumat me trobo
á fé tot lo que me escáu,
y en trovantme un xich esclau,
per tot desseguida 'm covó.
- CARLETS. Es á dir, que no trevalla?
- CASSIM. Casi... per no dir que no,
tinch una colocació...
- CARLETS. Si, anem á di... una pantalla.
- CASSIM. Ab aixó, no m' hi acaloro,
me diverteixo sens mida,
y 'l papay me fá la vida.
- CARLETS. Com aquell qui manté un lloro.
Pero, y lo temps, ¿en qué 'l gasta?
- CASSIM. perque jo m' aburriria.
- CASSIM. Tinch ocupat tot lo dia,
y de vegadas no 'm basta.
Me llevo tart, prencn café,
y al poch temps de ser llevat,
á dá una volta... tronat...
- CARLETS. ¿Com tronat?
- CASSIM. De negligé.
Bolet xafat, sense xavo,
levita ab pols, sense coll,
botinas brutas...
- CARLETS. ¡Jo 't foll!
Aixís se 'n vá á passeig?... ¡Bravo!
Si qu' amigo, per fé 'l gran,
há trovat medi barato.
Aixís tothom fá boato.
- CASSIM. Donsas fá mòlt elegant.
- CARLETS. Bè crech la paraola seva,
pero apesar de sé així,
may he vist cap fixurí,
vesit de malalt, que 's lleva.
¿Y despues?
- CASSIM. A casa torno,
esmorso tres plats ó quatre,
y á doná una volta.
- CARLETS. ¿Una atre?
- CASSIM. Despues á casa y m' adorno;
y aixís que no pica 'l sol...

CARLETS. A dá una volta...

CASSIM. Elegant,
per supuesto, ab barret, guant
y botinas de xarol.
Trovo uns cuants, y com tothom
de lujo, al passeig de Grassia...
cuant se diu qu' hi há aristocrassia,
es que nosaltres hi som.
Si acabat lo passeig ja és,
fins á l' hora de dina,
una volta vaig á dá...

CARLETS. Ja van quatre.

CASSIM. Pels carrés.
Dino, y lo rellotje miro,
¿son las set? Al café un xich,
surto á la Rambla y m' hi estich,
dan voltas fins que retiro.
Ja veu com sense ignominia
passo 'l temps. ¿Qué 'm hi diu?

CARLETS. Ré,
que fá mes voltas vosté
que cap matxo en una sinia.

CASSIM. Jo só de aquells que no podan
aná al lloch, que ja se 'ls miran,
las noyas per mi deliran,
qu' hasta casi m' incomodan.

CARLETS. (*Ab ironia sempre.*) ¡Carambas!

CASSIM. Veu que de roba,
vaig sempre tan lechugino.

CARLETS. Ja fa goig, ja.

CASSIM. No hi atino,
que ja 'n ting ona de nova.
¿May diria en lo espay breu
d' un any, entre si y modistas,
cuántas n' he fet de conquistas?

CARLETS. Tres ó quatre centas...

CASSIM. Deu.

CARLETS. ¡Ah! també monto á caball.

CASSIM. ¿Hasta cria bestia?
No, l' oncle me 'l sol deixá...

CASSIM. Tinch molta fama pel ball,
toco alguna americana
al piano, bastant bé...
¿que no toca res vosté?

CARLETS. ¿Jo?... sí senyó; la campana.

CASSIM. Ah!... y jugu tan bé al billar,
que vosté s' hi admiraria.

CARLETS. Aixó sí que 'l guanyaria.

CASSIM. Miris que 'm dibuen sin par.
Guanyo á tothom que 's presenta.

CARLETS. No pas á mi, ja li abono.

CASSIM. Sempre que vulgui, n' hi dono
vint y nou á acabá á trenta.

CASSIM. Y ab aixó, y fumá molts puros,

- tot aquilotant boquillas,
cultivar-me las patillas,
y teni apunt quatre duros;
la paso com un califa,
com vosté ja pòt coneixe.
- CARLETS.** ¿Sab que cuant vosté vá neixe,
lo món vá treure la rifa?
Pero, tornant enredera...
dos vosté ab la senyoreta...
- CASSIM.** Si, m' estima la pobreta,
que casi bè 's desespera.
Ja que som amichs, vostés
ja farán per ajudar-me...
- CARLETS.** ¡Home!... ja pòt demanarme,
mentre no costi dinés.
(Ja mirarém d' espolsarta).
- CASSIM.** ¿Dons la cosa pinta bona?
Si senyó, d' aquí una estona
la Quima 'm darà una carta.

ESCENA X.

DITS, SENYÓ RAMON.

- RAMON.** (*dirigintse á Cas.*)
¿No hi ha hagut pas mes tabola?
- CARLETS.** Tot ha estat en santa pau.
- CASSIM.** ¡Oh!... Cuant m' he posat tan brau,
tots han anat tocant sola.
- RAMON.** Me n' alegro, pues si 'm diu
d' alló... qu' hi há hagut mes gresca,
vè la justícia y los pesca...
y 'l meu génit qu' es tant viu!
Ara m'en vaig cap á casa
del senyó arcalde de barri.
(*á Cas.*) Vosté no si encaparri...
Li dirè tot lo que passa,
y veurá com passeljarse
podrá vosté pel carrè,
sense que li diguin rè,
ni sense pò d' enfadar-se.
- CASSIM.** Jo l' hi agrabeixo 'l sèu celo.
- RAMON.** ¡Home! ¿vol callá?... no ho diga.
(*A Carl.*) Tú, vigila la botiga,
qu' ella s' está al entresuelo.
(*Se'n vá.*)

ESCENA XI.

CARLETS y CASSIMIRO. A son temps QUIMA á ne 'l balcó.

- CARLETS.** Pues tornant á lo que deyam,
tot li marxa vientu en popa?
- CASSIM.** Sí, sí: 'l qu' es per ara 'm topa.

- CARLETS. Doncas miri, no 'ns ho creyam.
 CASSIM. ¿Per qué?
 CARLETS. ¿Qué sè jo?... 'ns semblaba
 que li feya un papè...
 CASSIM. ¡Oh!...
 ¡Callil... ¿qu' obran lo balcò?
 CARLETS. Sembla que no.
 CASSIM. M' ho pensaba.
 CARLETS. At demès si, si, si m' estima...
 ¡Ah!.. ara si que s' ha obert
 'l balcò. (S' obra y á poch hi surt Quima.)
 CASSIM. ¿Si?
 CARLETS. ¡Vaya!
 CASSIM. Es cert.
 ¿Y no veu qui hi ha? (mirant.)
 CARLETS. (mirant.) La Quima.
 CASSIM. Veyam .. (s' acosta á la casa.)
 QUIMETA. (tot això ab misteri ¡Psit!... ¡D. Cassimiro!
 CASSIM. Voy, Quimeta... ¿Qué hi ha?
 QUIMETA. Tingui;
 Aquí té la carta.
 CASSIM. Vingui. (li tira.)
 QUIMETA. ¿Está content?
 CASSIM. ¡No cal dirho!
 QUIMETA. Y 'm fa dir la senyoreta
 que no surt ab 'l papá,
 sino ab mi; ab aixó...
 CASSIM. ¡Yal ¡Yal
 QUIMETA. Si 's vol juntá una estoneta...
 CASSIM. Aquí m' espero.
 QUIMETA. Mòlt bè. (entra)
 CASSIM. (content per la carta.)
 ¡Ja m' alegre, avans d' obrirlal
 CARLETS. (acostants 'hi) ¿Ja la tèt?
 CASSIM. Vaig á llegirla.
 Dispensim.
 CARLETS. No hi ha de qué.
 (Cas. s' acosta á un fanal, si n' hi há, y sino á
 l' escala, hont s' hi figurará la claror de la llan-
 tia: allí obra la carta y llegeix per si.)
 CASSIM. (llegint) «Muy señor mio: con sumo placer
 he leído su grata carta, y mi corazón ha go-
 zado de dicha al leer su grata carta: mi co-
 razón palpitaba de amor á la sola vista de su
 presencia hacia mucho tiempo, pero yo no
 sabia como expresarle el amor, que mi cora-
 zón sentia por usted hacia mucho tiempo que
 lo sentia. No haga V. caso que haya algun
 impertinente que me sigue en todas partes,
 pues sepa que le desprecio; y que mi cora-
 zón solo palpita de amor, cuando le veo sen-
 tado fuera de su tienda, tomando la fresca y
 lanzándome sus ojos con toda la efusion. Si,
 señor; mi corazón le ama, y no quiero es-

condérselo. Yo soy hija de unos honrados menestrales y usted es un barbero tambien honrado, por consiguiente no hay ningun obstáculo á nuestro amor y mi corazon lleno de embriagadoras ilusiones.

»Adios, querido Carlitos, acuérdeso V. de su inolvidable Sofía.»

(*Cas. se queda tot parat rellegint la carta.*)
(*contemplantset.*)

CARLETS.

¡Ja t'è rahó que la fortuna tant sols pels tontos s' ha fet!... ara ves aquet ximplet, si va neixe ab bona llunal

CASSIM.

¡Un pimpollo tant bofó...! (*Per Sofía.*)

¡No n' entench res, ni una jota.

¡Jo crech qu' aquesta xicota tenia 'l pet, ó 'l ting jo!

Anarme á dir que 'm veu seure, prenent la fresoa, al carré... y tractarme de barbél...

¡Vaya! ¡es lo que hi há que veure!

¡No! ja ets d' aquellas alhajas, (*Mirant al bal-*
que res hi há que las detingui. có.)

CARLETS.

(*Acostants'hi.*) È; ¿qué tal la carta?

CASSIM.

Tingui:

ja hi pót fregá las navajas.

(*Donantli la carta.*) La pót llegi.

CARLETS.

Ab llicencia.

(*Aixó volia.*)

CASSIM.

Si, home, si.

vosté es duenyo.

CARLETS.

No, fadri d' aquí aquesta barberia.

(*Se posa á llegi, al fanal ó á la escula.*)

CASSIM.

(*Vés á mi qué se me 'n dona*

que qualsevol la llegeixi,

ó se la quedí, ó la esqueixi.

¡Vaya una cosa tan bonal

¡y sobre tot, fora d' horal

vamos... es un geroglífich.)

CARLETS.

(*Rient.*) ¡Amigo!.. ¡aixó es mes magnífich que un ajiuntament de foral...

(*Pensant.*) Anem; vetaqui 'l bussilis

de mirá... y surti al balcó...

li he fet *tilin*, s' acabol

¡gagal.. oy que 'm vé de *flis!*

Y jo aquí tan ignocent

creyent que 'm miraba 'l nas!)

CASSIM

¿Y bè?

CARLETS.

(*¿Cóm surto del pas?*)

CASSIM.

¿No diu vosté que ho enten?

CARLETS.

Si, senyó; si es mòlt sencill;

y si 'm promet no enfadarsa,

li esplicaré aquesta farsa:

- CASSIM. ¿m' ho promet? No hi há perill:
¡pro acabi de una vegadal
- CARLETS. ¿Veu aquesta carta?
- CASSIM. Si.
- CARLETS. Dons no es per vosté; es per mi.
- CASSIM. Home, es clá; si jo li he dada.
- CARLETS. ¡Cal ¡cal... no está aquí la cosa.
- CASSIM. ¿Donsas qu' es?
- CARLETS. Que la Sofia,
m' estima, si no ho sabia.
- CASSIM. Fugi, home... ni sé com gosa...
- CARLETS. Aquesta carta li ensenya.
- CASSIM. ¡Pro no pót ser!
- CARLETS. ¡Si senyó!
- CASSIM. (*Resolut.*) Donsas jo li dich que nó!
- CARLETS. Donsas jo li dich curenya!
Tingui, home, bè 's veu prou bé.
(*Llegint y ensenyantli.*)
«Adios, querido Carlitos.»
- CASSIM. ¡Oh!... aixó m' importa tres pitos.
- CARLETS. Es que jo me 'n dich.
- CASSIM. ¿Vosté?
- CARLETS. Vegi si pót ser mes clá.
(*Llegint.*) «Usté es un barbero honrado»..
«Cuando le veo sentado
»fuera de su tienda»...
- CASSIM. ¡Bá!
- n' hi há per tornarse mico!
no ho entench.
- CARLETS. Bè, no hi ha mest!
diuhen que cantin papés...
y ab l' demés no m' hi fico.
- CASSIM. Pro no festeja ab la Quima?
- CARLETS. Psé!... jo li diré... es vreitad
que hi passaba alguna estona,
perque aixis... com á minyona,
es lo millor del vehinat.
Pro desd' ara... mes valdria,
tenint una senyoreta.
- CASSIM. No deixa, per la Quimeta,
de sé una gran picardia.
- CARLETS. ¿Qué hi farà?... Despues, di aixis
de la rahó un se separa
perque si vosté ho repara,
lo cor ve á ser com un pis.
Hi tenim un estadant,
vè un altre, 'n dona més preu,
alsal... á ne 'l primer se 'l treu,
y vè l' altre ¡y endevant!
- CASSIM. No sóch jo deis que segueixan
una idea tan dolenta.
- CARLETS. No; perque á vosté, á la cuenta,
tots los estadants lo deixan.

ESCENA XII.

DITS, QUIMETA y SOFIA, que surten de casa.

- SOFIA. (*Desde la porta á Quim.*)
Ah!... miratel, ja 'ns espera,
digali algo tú, vés. (*Per Carlets.*)
- QUIMETA. No, cal ja hem quedat entesos,
ja s'acostará al moment.
- CARLETS. ¡Vatualisto!... ¡ara surten!
(*Ja m' sembla á mi que riurem.*)
- CASSIM. Ja veurá ara anaquí,
quina gresca que hi vá á habé.
(*Dirigintse á Quim y agafantla pel bras.*)
Vinguim aquí, trapassera,
mes que trapassera!...
- QUIMETA. ¡Eyl ¡eyl...
- CASSIM. Vosté dispensim, Sofia...
als seus peus... ¿ho passa bé?...
Si 'm permet dir dos paraulas
á la Quima...
- SOFIA. (*Sech y apartantse.*) Diguin' cent.
(*Se quedan tots colcats del modo següent: Cassim. y Quima al mitj, disputant; Sof. á la dreta, sola, mirant á Carl. com si creguda que se entenen molt bé: Carl. á l' esquerra, sense saber qué fer, pensant y mirant á Sof., á la cual s'acostará á son temps, formant grupo ab ella.*)
- CASSIM. (*A Quim.*) Amigo, li dono gracias. (*Segueixen baix.*)
- SOFIA. ¡D' hont surt ara aquet ximplell!
- CARLETS. (*Ara jo hauria d' empéndrela...*)
- CASSIM. Li dich, Quima, que 's Hueix. (*Segueix baix.*)
- CARLETS. (*¡Nada, nada! ¡jo m' hi acostot veig que 'm mira mitj rient... ¡surtirne d' una vegadal! (Se dirigeix á Sof.)*)
- SOFIA. ¡¡Gracias á Dèu que ja vel!
- CARLETS. (*Saludantla.*) Per servirla, senyoreta.
- SOFIA. (*Ab dulzura.*) ¡Olal... Dèu lo quart, Carlets.
Ja ha llegit aquella carta? (*Seg. baix.*)
- QUIMETA. Pro y ara!
- CASSIM. ¡Sil jo ab vosté
'bia posat la confiança,
y m' ha fet aquí un pastel. (*Seg. baix.*)
- SOFIA. ¿Dons vosté ja m' estimaba...?
- CARLETS. ¡Uyl... no'n feya poch de temps!
(*Adelantem la conquista,
qu' es un partit que 'm convé.*) (*Seg. baix.*)
- CASSIM. Jo que tot sovint li feya
fransesillas... regalets...
(*Arrancantli de las mans 'l vano qu' antes li ha dot.*)
¡Portl aixó aquí... d' aquet vano,
pót dir que se 'n despedeix.

- QUIMETA. Sí, sí... ja se 'l pot quedar;
¡com era tan bell present!
- CASSIM. Mes que vosté! (Pot servirme
p' algun altre si convé.)
(*Se li fica a la butxaca. y segueixen baix.*)
- CARLETS. ¡Si sabia 'l qu' hi patí!
- SOFIA. Y jo que no he patit gens,
esperant aquet instant? (*Segueix baix.*)
- CASSIM. Li dich que sí... miris, ¿veu?
(*Senyalant a Sof. que s' abraça ab Carl.*)
neguim' ho ara.
- QUIMETA. (*Sorpresa.*) ¡Ay caram!
- CASSIM. deixim aná... ¡Cal... ¡no estém!
- QUIMETA. Pro miri allá!
- CASSIM. Vull que 'm dongui
comptes de tot.
- QUIMETA. (*Impacient.*) ¡Eh!... ¡al canyet!
- CASSIM. Miri, Quima, no m' irrlti...
- QUIMETA. Bé, vájisse n' al burdell!
- CASSIM. ¿Veu, que 'm prenen la promesa?
- QUIMETA. ¿Veu, que 'm prenen lo promés?
- CASSIM. ¿Donsas per qué 'ls ajudaba?
- QUIMETA. ¿Jo ajudals?... (*Segueixen baix.*)
- CARLETS. Vamos, ja veig,
que tots dos som franchs.
- SOFIA. Si sembla
que fá deu anys que 'ns tractem. (*Seg. baix.*)
- QUIMETA. Nó, nó, y nó cent vegadals!
li torno à dir: no he obert
la boca, mes que per darli
recados de vosté; ¿ho sent?
¿No veu que jo també hi rebo?
(*Sof. y Carl. s' abrassan.*)
¡Altre cop... ira de bet.
(*Acostanse á n' als dos.*)
- CASSIM. ¡Tú!... ¿que 't pensas que só llusca?
(*Que parli ella de primer.*)
- CARLETS. Tu anaquí no hi tocas pito...
ves, arreglat ab aquell.
- QUIMETA. ¡Y que 'n tens poca de penal
aquesta cara que tens,
t' hauria de caure á trossos.
- SOFIA. (*Sense entendr' ho.*) Per Dèu. Quima.
- QUIMETA. ¡Cal també
vosté, ha sigut enganyada.
- SOFIA. Si 't torno à sentí dir res,
dich al papá que 't despatxi.
- CASSIM. (*per Quim.*) (Vamos; veig qu' era Ignocent.)
- SOFIA. ¡Ves, ahont va l' embolicaire!
- CARLETS. Déixila está; t'è un arrel.
- QUIMETA. Y 'm va di, que 'ns casariam
un dia, estant al safretj.
Digas que no.

- CARLETS. No.
QUIMETA. ¡Embusterol!
Encara tens 'l vermell
d' aquell cop de picadó
perque may estabas quiet.
¿Y hont es tot alló que 'm deyas?
- CARLETS. ¡Ah! ¿que t' ho creyas potsé?
(á Sof.) Es clá, li deya *piropos*,
perque així no 'ns espíes.
- CASSIM. (¡Mes que pillol!)
SOFIA. Ja m' ho penso.
- QUIMETA. (*cremada*) ¡Mes que fals!... ¡mes que pervers!
¡Que 'n tens poca!
- SOFIA. Pro ara, digas,
¿cóm podias creurer cert,
qu' eli t' estimés, si sabias
cuant temps fa que 'ns estimem?
- QUIMETA. ¿Jo?
- SOFIA. Bè debias saberho,
cuant tú 'ns feyas de correu.
- CASSIM. ¿Sent qué diu?... Dons m' engañaba.
S' ha portat indecentment.
(á Sof.) Y 'l qu' es vosté, senyoreta...
- SOFIA. Digui, ¿qué se li ofereix?
- CASSIM. Vosté m' ha enganyat...
- CARLETS. Donchs diguili
engaña bestias.
- CASSIM. Vosté
no s' hi figui: parlo ab ella.
- SOFIA. Lo cas es que no l' entench.
- CASSIM. Ja sab que temps ha la estimo
- SOFIA. Primera noticia.
- CASSIM. ¿Qué?
- SOFIA. No ho sabia.
- CASSIM. ¿Y los recados
que li feya dá en secret?
- SOFIA. No he rebut may cap recado
de vosté... ni ganas, ey!
- QUIMETA. ¿Cóm, no?... ¿y los que jo li daba?
- SOFIA. ¿Y 'ls que 'm feya portá, á n' ell?
- SOFIA. ¿Quins recados?... ¿quins recados?...
- CASSIM. ¿Y la carta?
- SOFIA. ¿Qué?
- CASSIM. ¿També?
- SOFIA. Miris, li diré d' un cop:
si hagués sapigut... ¿compren?
qu' era de vosté la carta,
en compte de lo qu' he fet
de contestarla, ja fora
feta en mil trossos.
- CARLETS. Anem...
aixó, ¿sab lo que vol dir?
que ja pót tocá 'ls trastlets.
La Sofia es tota meva.

- SOFIA. ¿No es veritat? (*passió.*)
(*id.*) ¡Sil!
- CARLETS. ¡Y jo tot seul
- QUIMETA. ¡Después fieuse dels homes!
- CASSIM. ¡Sil! de las donas fieus!..
- CARLETS. Péguis un cop de pistola
per sèta la xella.
- CASSIM. ¡Qué!...
¡Aixó 'l que vostés voldrian!
(*á Sof.*) Aquí, qui hi pert es vosté;
que jo de noyas, ne trobo
á dojo, per tot arreu.
- QUIMETA. ¡Y ara, que ab aquesta *crisis*,
los homes están pel cell!..
- CASSIM. No s' espanti. (*Ara 'm recórdo*
d' un cop que 'n Paeo va fer.)
¡Me vol á mi, Quima?... escóffi!..
li dich que 'ns estimarém.
- QUIMETA. ¿Qué 's burla?...
CASSIM. Li dich de veras.
- QUIMETA. ¡Mentres tant arrepleguém.
Solament per ferli véurer
que no'l necesito á n' ell.)
(*á Cas.*) ¿De debó ho diu?
- CASSIM. Ja la estimo.
- QUIMETA. Dohsas no soch tant cruel.
- CASSIM. (¡Noy! ¡quin cop de calavera!
¡cuant ho contaré á n' aquells!
Treyentes 'Leano de la buixaca.)
Tingui: aquí li torno 'l vano;
conservil per recort meu.
- QUIMETA. Vingui aquí. (*Li agafa 'l bras, y centanté vá*
al devant de Sof. y Cas.)
Ja 'n ting un altre.
- CASSIM. Y que val un xiquet mes.

ESCENA XIII:

DITS. LO SENYÓ PAU:

- PAU. ¡No n' hi va poca de gent,
á ne 'l dixós envelat!..!
á tothom trobo mudat.
- SOFIA. (*A Carl.*) L' espero á ne 'l ball, ho sentí?
- PAU. (*Dirigitse al seu portat.*)
Y jo, com sempre, m' ho miré...
Mes m' estimo altre sarau.
- CARLETS. ¡Ahónt vá, ahónt vá 'l señó Pau?
¿Ja se 'n vá cap á retiro?
- PAU. (*Girants'hi.*) ¡Holat!.. vés: ni 't reparaba.
(*Veyentlos á tots.*) ¡Carat!... ¿que preném la
- SOFIA. No... hem baixat... (fresca?)
- PAU. ¡Ayl! ¡quina grésca!
¡aixó fá caure la babal!..

- Vaja, vaja, estiguin bons,
ja veig qu' aquí hi soch de massa,
CASSIM. (Ja vé aquet ara á fé guassa.)
CARLETS. ¡Cóm s' entusiasma!
PAU. ¿Y dons?
Si ho veig ja tot arreglat!
al menos totes las provas...
QUIMETA. Home, cal si hi há grans novás.
PAU. ¿Novas?
QUIMETA. ¡Si qu' está atrassat!
¡Home! que ja no 'ns casem.
PAU. ¡Com!...
CARLETS. ¡No senyó!
PAU. No ho puch creure.
QUIMETA. ¿Sab tot alló? ¡Ho feya veure!
PAU. ¡Si que ben frescos estém!
y donsas, ¿qu' ha estat aixó?
QUIMETA. Calli, no ho vulgui sabá.
PAU. ¿Qu' ha estat, Carlets?
CARLETS. Home, ré.
PAU. (A Cassim.) ¿Qu' ho sab vosté?
CASSIM. ¡No senyó!
PAU. Vamos, dos; queda enteradu.
QUIMETA. ¿Y que no s' ho pot pensá?
PAU. ¡Jo 't follí... homes, parlu clá!
que hi ha hagut algun enfadu?
CASSIM. ¡Enfadot... ¡sil prou ne passa.
PAU. Veig que parla mol cremat...
Qu' en devino qu' ha menjat
avuy?... ha menjat carbassa.
(Aixó picantli al front y olorant después.)
CARLETS. Endevinat. Pro l' desastre
es que li ha sentat mal.
PAU. Y aquell, que parla tan alt...
(Fa l' mateix.) ¡Hum!... prou has menjat pollastre.
QUIMETA. ¡Ah sí, sí... ha pujat de rango:
las cosas están mudadas...
no s' hi tracta ja ab criadas.
PAU. ¿Ha pujat?
QUIMETA. ¡Ja ho crech, burrangó!
¿Que no 'is veu qu' arrimadets?
PAU. (Parat.) Bè, xicots, que m' embromeu?
QUIMETA. Ja pot dirho á tot arreu.
PAU. ¿Que passa aquesta, Carlets?
CARLETS. Si es obert, deixi ho passá.
PAU. ¡Bravol...
CARLETS. (A Sofia.) No es vritat, titona?
SOFIA. Sí, senyó.
PAU. ¡L' hem feta bona!...
¡aixó vá sense engallá!...
Es á dir donsas, qu' aixó...
CARLETS. ¡Cá!... ja no 'ns ne recordém.
PAU. (Per Cassim.) ¿Y d'aquest altre que 'n fem?
(A Cassim.) L' acompanyo á n' el dolé.

- CASSIM. ¡No 'm té d' acompanya al lloch!
PAU. ¡Ah! ¿no?... dos vagissen sol.
CASSIM. Si per có algú ha de dú dol,
sábiga que jo no soch.
¿Veu?... la señora m' olvida;
pues ni sols hi hagut d' anarmen'
per desseguida trovarmen'
una altre, y mes aixerida.
PAU. ¿Cóm vol di?
CASSIM. Qu' anaquí avuy,
del disgust tois dós curats,
habem quedat arreglats...
PAU. ¡Qué! ¿ab la Quima? ¡part hi vuy!
CASSIM. ¡Qué diu!
PAU. Lo que está escoltant.
CASSIM. ¡Home! si que fora bó,
qu' hasta un ataconadó
me passés ara al devant.
PAU. Dons vegi: li passaré.
Jo vuy la legalitat:
per ordre d' antigüetat,
jo soch primé que vosté.
CASSIM. (*Volguensen' anar, á Quim.*) No escolti mes can-
y anemsen': no 'n fassi cas. (tarellas,
SCFÍA. ¡¡Pobret!... ¡prou crech que te n' vas
sense bous y sense esquellast!)
PAU. Quimeta, pensa 'l que 't dich...
tú 'l que fas no consideras.
QUIMETA. Pero... ¿que m' ho diu de veras?
PAU. Me sembla que no me 'n rich.
QUIMETA. Dons si dich que m' acomoda...
PAU. Nos casabam. sens tardansa,
y en sent casats... cap á Fransa:
ara vuy ferme á la moda.
QUIMETA. No, no... de debó ho diu?
PAU. Si.
QUIMETA. *A Cassim. y anantse n' ab l' senyó Pau.*)
Donsa, miri, no hem dit res.
CASSIM. ¡Cóm!... jo crech que tots vostés
s' volen burlar de mí!...
(*A Sof. y Quim.*) Si sapiguessin qui soch,
no foran tant desdenyosas.
Pro cuant fan aquestas cosas
senyal quo s' estiman poch.
Perque vegin si fan mal,
cuant en burlarme s' afanan,
sábigan qu' á mi m' demanan
las noyas ab memorial!...
Memorial, ja 'ls ho dich;
y noyas de las de llustre.
CARLETS. ¿Y ab quin sello?... ¿ab lo d' ilustre?
CASSIM. ¡Pobre gent!... ¡de tots me rich!
Com que hi pert qui ab vostés crida,
ab aixó las rabons acurto...

- (A Pau que riu.) Cuan vosté hientra, jo n' surto.
- PAU. Dons, home, ¿s ven la salida?
- CASSIM. ¡Pché!... no me n' puch aveni...
quina cosa mes salada!
ves, cuant un sabaterada
podrá compararse ab mi!
- PAU. Home, deixis de bravatas...
No hi arriba á sabatè;
vosté en lo món no hi fá ré,
y un sabatè hi fá sabatas.
- CASSIM. Pe 'l que son tinch de deixals,
perque aquí en valde m' afano.
- (Va per anarsen' y al ser al fondo torna y diu á Quima.)
¡Abl... tornim á doná l' vano.
(Qu' á n' á mi 'm costa vuit rals.)
(Pren lo vano á Quima y se 'l fica á la butxaca.)
¡Aburi! (De cop.)
- CARLETS. Estiga bonet.
- CASSIM. (Tot anantse n') (L' furor la vista 'm lleva?
es qu' es de gracia la meva...
¡Dugas mes!...)

ESCENA XIV.

DITS. L' SENYÓ RAMON, que fá retrocedi á CASSIMIRO.

- RAMON. ¡Epsi! ¡senyoret!
- CASSIM. ¿Qué vol?
- RAMON. D' alló... he vist l' alcalde...
li he referit tot lo fil...
ja 's pót passeijá tranquil.
- CASSIM. Passejis vosté, es en valde.
- RAMON. Y diu que si algú l' ataca,
que 'm farà una ordre molt bona...
- CASSIM. Bueno, buenol... si li dona
fiquisela á la butxaca.
- RAMON. Ab aixó... ja 'l felicito,
y d' alló...
- CASSIM. Bé, home, bél
no 'l necessito per ré!
- RAMON. ¡Qué diul...
- CASSIM. ¡Que no 'l necessito!...
- RAMON. ¡Home!... ¡aixó si qu' es d' alló!...
jo 'm pensaba que 'l servia...
Es que 'l que 'l senyó volia
ja ho du á sobra.
- CARLETS. Sí, senyó.
- RAMON. (A Cassim.) ¿Y si l' incomoda algú?
- CASSIM. ¡Si per qui no tornaré!
- RAMON. Donchs... d' alló... arreglis vosté.
¡May mes me fico ab ningú!
- (Entra á la botiga.)

ESCENA ULTIMA.

DITS, menes lo senyó RAMON.

CARLETS. (A Sofía.) Demá 't demano al teu pare,
després faig tot lo borraill,
perque 'ns clavin troça avall...
Y ¡au salao!

PAU. Jo éstich are,
que 'l golg me fa parlá á glops...
(A Quim.) ¡Veurás quinas saragatast...
¡Ah, noyal... espatlla sabatas,
que no 't costan re 'ls adobs.
Y vuy que 's celebri aixó.
Lo dia que 'm treus de penas,
faig guarni 'l carré ah cadenas,
y aquí al mitx un salomé.
Un cego que llogaré
vuy qu'm compongui un ball nou;
y hasta vuy que balli l' ou
á n' aquí al mitx del carré.

CASSIM. ¡Vaya, quina gran funció!

PAU. No estiga mes remolon,
home, ré!... si aixó es lo mon:
uns se casan... altres no...
Ab aixó, paciència y calli.

SOFIA. Prou que l' hem sentit cridá.

CARLETS. Y creguim: si 's vol casá,
prengul carrera y treballi.

CASSIM. ¡Donchs seguiré passejant!...

QUIMETA. ¡Es ximple y no s' ho coneix!

CASSIM. Y noyas... aquí mateix (Pe 'l públich.)
ves cuantas m' estan fleixant.
Y abur... ¡no pensin ab mi!...

PAU. (Va per anarsent.)
(Agasantlo pel bras y presentantlo al públich.)
Veyam si fa una jugada:
¿No hi ha cap desesperada,
que 'l vulgui pendre, per qui?





INSTITUT
D'ESTUDIS CATALANS
BIBLIOTECA

Núm. 2232

Armari

Prestatge

